

z dnia 20 maja 2013 r.

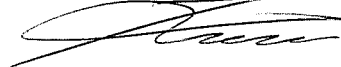
w sprawie przekazania Radzie Miejskiej w Chocianowie sprawozdania finansowego gminy Chocianów za 2012 rok

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tj. Dz.U. 2001 r. Nr 142, poz. 1591 z późn. zm.¹⁾) i art. 270 ust. 1 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz.U. 2009 r. Nr 157, poz. 1240 z późn. zm.²⁾) Burmistrz Miasta i Gminy Chocianów zarządza, co następuje:

§ 1. Przekazuje się Radzie Miejskiej w Chocianowie, sprawozdanie finansowe gminy Chocianów za 2012r., w brzmieniu załączników nr 1-4 do niniejszego zarządzenia.

§ 2. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

Burmistrz Miasta i Gminy
Chocianów



Roman Kowalski

¹⁾Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2002 r. Nr 23, poz. 220, Nr 62, poz. 558, Nr 113, poz. 984, Nr 153, poz. 1271 i Nr 214, poz. 1806, z 2003 r. Nr 80, poz. 717 i Nr 162, poz. 1568, z 2004 r. Nr 102, poz. 1055 i Nr 116, poz. 1203, z 2005 r. Nr 172, poz. 1441 i Nr 175, poz. 1457, z 2006 r. Nr 17, poz. 128 i Nr 181, poz. 1337, z 2007 r. Nr 48, poz. 327, Nr 138, poz. 974 i Nr 173, poz. 1218, z 2008 r. Nr 180, poz. 1111 i Nr 223, poz. 1458, z 2009 r. Nr 52, poz. 420 i Nr 157, poz. 1241, z 2010 r. Nr 28, poz. 142 i 146, Nr 40, poz. 230 i Nr 106, poz. 675, z 2011 r. Nr 21, poz. 113, Nr 117, poz. 679, Nr 134, poz. 777, Nr 149, poz. 887 i Nr 217, poz. 1281, z 2012 r. poz. 567 oraz z 2013 r. poz. 153.

²⁾Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2010 r. Nr 28, poz. 146, Nr 96, poz. 620, Nr 123, poz. 835, Nr 152, poz. 1020, Nr 238, poz. 1578 i Nr 257, poz. 1726, z 2011 r. Nr 185, poz. 1092, Nr 201, poz. 1183, Nr 234, poz. 1386, Nr 240, poz. 1429 i Nr 291, poz. 1707 oraz z 2012 r. poz. 1456 i 1530 i 1548.

Uzasadnienie

Ustawa z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych, nakłada na organ wykonawczy jednostki samorządu terytorialnego obowiązek przekazania sprawozdania finansowego w terminie do dnia 31 maja roku następującego po roku budżetowym.


Sprawozdanie finansowe jednostki samorządu terytorialnego składa się z:

1. bilansu z wykonania budżetu jednostki samorządu terytorialnego,
2. łącznego bilansu obejmującego dane wynikające z bilansów samorządowych jednostek i zakładów budżetowych,
3. łącznego rachunku zysków i strat obejmującego dane wynikające z rachunków zysków i strat samorządowych jednostek i zakładów budżetowych,
4. łącznego zestawienia zmian w funduszu obejmującego dane wynikające z zestawień zmian w funduszu samorządowych jednostek i zakładów budżetowych.

BURMISTRZ

Roman Kowalski

Załącznik Nr 1 do Zarządzenia Nr 127/2013
Burmistrza Miasta i Gminy Chocianów
z dnia 20.05.2013r

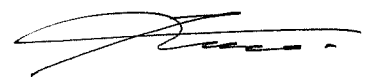
Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej Burmistrz Miasta i Gminy Chocianów ul. Ratuszowa 10 59-140 CHOCIANÓW	BILANS z wykonania budżetu państwa jednostki samorządu terytorialnego Gmina CHOCIANÓW sporządzony na dzień 31-12-2012 r.	Adresat: Regionalna Izba Obrachunkowa we Wrocławiu
Numer identyfikacyjny REGON 390647570		Wysłać bez pisma przewodniego BD71F078F319D0FB 

AKTYWA	Stan na początek roku	Stan na koniec roku	PASYWA	Stan na początek roku	Stan na koniec roku
I Środki pieniężne	163 676,41	549 266,42	I Zobowiązania	15 186 049,45	14 868 420,00
I.1 Środki pieniężne	163 676,41	549 266,42	I.1 Zobowiązania finansowe	15 186 020,00	14 868 420,00
I.1.1 Środki pieniężne budżetu	163 676,41	489 572,01	I.1.1 Krótkoterminowe (do 12 miesięcy)	0,00	0,00
I.1.2 Pozostałe środki pieniężne	0,00	59 694,41	I.1.2 Długoterminowe (powyżej 12 miesięcy)	15 186 020,00	14 868 420,00
II Należności i rozliczenia	272 963,48	397 137,18	I.2 Zobowiązania wobec budżetów	29,45	0,00
II.1 Należności finansowe	0,00	0,00	I.3 Pozostałe zobowiązania	0,00	0,00
II.1.1 Krótkoterminowe (do 12 miesięcy)	0,00	0,00	II Aktywa netto budżetu	-15 243 333,56	-14 588 439,68
II.1.2 Długoterminowe (powyżej 12 miesięcy)	0,00	0,00	II.1 Wynik wykonania budżetu (+,-)	1 836 099,57	654 893,88
II.2 Należności od budżetów	272 963,48	213 168,90	II.1.1 Nadwyżka budżetu (+)	1 836 099,57	654 893,88
II.3 Pozostałe należności i rozliczenia	0,00	183 968,28	II.1.2 Deficyt budżetu (-)	0,00	0,00
III Inne aktywa	0,00	0,00	II.1.3 Niewykonane wydatki (-)	0,00	0,00
			II.2 Wynik na operacjach niekasowych (+,-)	0,00	0,00
			II.3 Rezerwa na niewygasające wydatki	0,00	0,00
			II.4 Środki z prywatyzacji	0,00	0,00
			II.5 Skumulowany wynik budżetu (+,-)	-17 079 433,13	-15 243 333,56
			III Inne pasywa	493 924,00	666 423,28
Suma aktywów	436 639,89	946 403,60	Suma pasywów	436 639,89	946 403,60

Informacje uzupełniające:



2013-04-29



skarbnik
Miasta i Gminy

rok, miesiąc, dzień

Burmistrz

BeSTia

BD71F078F319D0FB

mgr Stanisława Potoczna

Roman Kowalski

Symbol	Opis	Wartość
1	Udzielone gwarancje i poręczenia	0,00
2	Otrzymane gwarancje i poręczenia	0,00
3	Inne informacje istotne dla rzetelności i przejrzystości budżetu	0,00



2013-04-29



BeSTia

SKARBNIK
Miasta i Gminy

BD71F078F319D0FB

mgr Stanisława Potoczna

rok, miesiąc, dzień

BURMISTRZ

Roman Kowalski



skarbnik

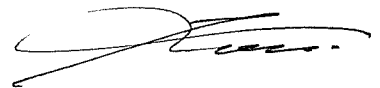
~~SKARBNIK~~
Miasta i Gminy

mgr Stanisława Potoczna

2013-04-29

rok, miesiąc, dzień


BD71F078F319D0FB



~~BURMISTRZ~~

Roman Kowalski

Burmistrz Miasta i Gminy Chocianów
z dnia 20.05.2013r

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej Burmistrz Miasta i Gminy Chocianów ul.Ratuszowa 10 59-140 CHOCIANÓW	BILANS jednostki budżetowej i samorządowego zakładu budżetowego	Adresat: Regionalna Izba Obrachunkowa we Wrocławiu
		Wysłać bez pisma przewodniego C27EC08F92028AEA 
Numer identyfikacyjny REGON 390647570	sporządzony na dzień 31-12-2012 r.	

AKTYWA	Stan na początek roku	Stan na koniec roku	PASYWA	Stan na początek roku	Stan na koniec roku
A Aktywa trwałe	70 805 095,02	70 886 587,22	A Fundusz	70 656 770,19	69 742 638,32
A.I Wartości niematerialne i prawne	29 917,99	15 582,92	A.I Fundusz jednostki	69 054 561,72	68 274 357,71
A.II Rzeczowe aktywa trwałe	70 042 258,03	69 747 565,04	A.II Wynik finansowy netto (+,-)	1 602 208,47	1 468 280,61
A.II.1 Środki trwałe	68 623 598,54	66 857 313,80	A.II.1 Zysk netto (+)	19 119 232,22	20 404 599,16
A.II.1.1 Grunty	12 669 584,03	12 765 636,01	A.II.2 Strata netto (-)	-17 517 023,75	-18 936 318,55
A.II.1.2 Budynki, lokale i obiekty inżynierii lądowej i wodnej	51 511 726,32	50 450 046,44	A.III Nadwyżka środków obrotowych (-)	0,00	0,00
A.II.1.3 Urządzenia techniczne i maszyny	3 377 450,95	2 683 896,06	A.IV Odpisy z wyniku finansowego (-)	0,00	0,00
A.II.1.4 Środki transportu	1 026 490,40	936 846,80	A.V Fundusz mienia zlikwidowanych jednostek	0,00	0,00
A.II.1.5 Inne środki trwałe	38 346,84	20 888,49	B Państwowe fundusze celowe	0,00	0,00
A.II.2 Środki trwałe w budowie (inwestycje)	1 418 659,49	2 890 251,24	C Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania	3 876 701,81	4 043 189,00
A.II.3 Zaliczka na środki trwałe w budowie (inwestycje)	0,00	0,00	C.I Zobowiązania długoterminowe	651 314,40	384 667,08
A.III Należności długoterminowe	44 919,00	126 439,26	C.II Zobowiązania krótkoterminowe	3 225 387,41	3 522 666,87
A.IV Długoterminowe aktywa finansowe	688 000,00	997 000,00	C.II.1 Zobowiązania z tytułu dostaw i usług	752 909,70	678 657,15
A.IV.1 Akcje i udziały	688 000,00	997 000,00	C.II.2 Zobowiązania wobec budżetów	715 110,90	1 004 192,84
A.IV.2 Inne papiery wartościowe	0,00	0,00	C.II.3 Zobowiązania z tytułu ubezpieczeń i innych świadczeń	566 110,78	624 584,40
A.IV.3 Inne długoterminowe aktywa finansowe	0,00	0,00	C.II.4 Zobowiązania z tytułu wynagrodzeń	856 268,51	952 932,11
A.V Wartość mienia zlikwidowanych jednostek	0,00	0,00	C.II.5 Pozostałe zobowiązania	112 466,04	96 571,91
B Aktywa obrotowe	4 051 078,67	3 343 361,18	C.II.6 Sumy obce (depozytowe, zabezpieczenie wykonania umów)	222 521,48	165 728,46

SPOT

2013-04-24

Roman Kowalski

(główny księgowy)
Miasta i Gminy

(rok, miesiąc, dzień)

(kierownik jednostki)

BeSTia

C27EC08F92028AEA

mgr Stanisław Poloczna

Roman Kowalski

B.I Zapasy	27 377,95	18 879,20	C.II.7 Rozliczenia z tytułu środków na wydatki budżetowe i z tytułu dochodów budżetowych	0,00	0,00
B.I.1 Materiały	27 377,95	18 879,20	C.III Rezerwy na zobowiązania	0,00	135 855,05
B.I.2 Półprodukty i produkty w toku	0,00	0,00	D Fundusze specjalne	277 782,69	317 681,82
B.I.3 Produkty gotowe	0,00	0,00	D.1 Zakładowy Fundusz Świadczeń Socjalnych	277 782,69	317 681,82
B.I.4 Towary	0,00	0,00	D.2 Inne fundusze	0,00	0,00
B.II Należności krótkoterminowe	3 717 563,86	3 048 836,87	E Rozliczenia międzyokresowe	44 919,00	126 439,26
B.II.1 Należności z tytułu dostaw i usług	150 493,26	125 807,54	E.I Rozliczenia międzyokresowe przychodów	44 919,00	126 439,26
B.II.2 Należności od budżetów	3 762,35	3 519,50	E.II Inne rozliczenia międzyokresowe	0,00	0,00
B.II.3 Należności z tytułu ubezpieczeń i innych świadczeń	0,00	0,00			
B.II.4 Pozostałe należności	3 563 308,25	2 919 509,83			
B.II.5 Rozliczenia z tytułu środków na wydatki budżetowe i z tytułu dochodów budżetowych	0,00	0,00			
B.III Krótkoterminowe aktywa finansowe	304 594,11	274 485,95			
B.III.1 Środki pieniężne w kasie	517,33	930,07			
B.III.2 Środki pieniężne na rachunkach bankowych	303 976,07	272 899,32			
B.III.3 Środki pieniężne państwowego funduszu celowego	0,00	0,00			
B.III.4 Inne środki pieniężne	100,71	656,56			
B.III.5 Akcje lub udziały	0,00	0,00			
B.III.6 Inne papiery wartościowe	0,00	0,00			
B.III.7 Inne krótkoterminowe aktywa finansowe	0,00	0,00			
B.IV Rozliczenia międzyokresowe	1 542,75	1 159,16			
Suma aktywów	74 856 173,69	74 229 948,40	Suma pasywów	74 856 173,69	74 229 948,40

A. Objaśnienie - wykazane w bilansie wartości aktywów trwałych i obrotowych są pomniejszone odpowiednio o umorzenie i odpisy aktualizujące.

B. Informacje uzupełniające istotne dla rzetelności i przejrzystości sytuacji finansowej i majątkowej:



(główny księgowy)

BeSTia

Miasta i Gminy

mgr Stanisława Potoczna

2013-04-24

(rok, miesiąc, dzień)

C27EC08F92028AEA



(kierownik jednostki) R Z

Roman Kowalski

Symbol	Opis	Wartość
1	Umorzenie wartości niematerialnych i prawnych	195 914,41
2	Umorzenie środków trwałych	26 834 184,25
3	Umorzenie pozostałych środków trwałych	2 823 023,95
4	Odpisy aktualizujące środki trwałe	0,00
5	Odpisy aktualizujące środki trwałe w budowie	0,00
6	Odpisy aktualizujące wartości niematerialne i prawne	0,00
7	Odpisy aktualizujące należności	4 176 556,49
8	Świadczenia pracownicze - nagrody jubileuszowe	81 286,39
9	Świadczenia pracownicze - nagrody jubileuszowe i odprawy emerytalno-rentowe	156 080,37

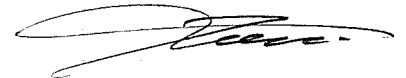


BeSTia (główny księgowy)
Miasta i Gminy

mgr Stanisława Potoczna

2013-04-24

(rok, miesiąc, dzień)
C27EC08F92028AEA



KIERMISTRZ
(kierownik jednostki)

Roman Kowalski



(główny księgowy)
Miasta i Gminy

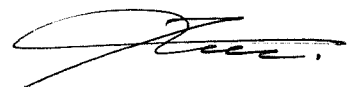
BeSTia

mgr Stanisław Poloczna

2013-04-24

(rok, miesiąc, dzień)


C27EC08F92028AEA



(Kierownik/Jednostki)

Roman Kowalski

Burmistrz Miasta i Gminy Chocianów
z dnia 20.05.2013r

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej Burmistrz Miasta i Gminy Chocianów ul. Ratuszowa 10 59-140 CHOCIANÓW	Rachunek zysków i strat jednostki (wariant porównawczy)	Adresat: Regionalna Izba Obrachunkowa we Wrocławiu	
Numer identyfikacyjny REGON 390647570	sporządzony na na dzień 31-12-2012 r.	Wysłać bez pisma przewodniego 72394F43B5BE4EC0 	
		Stan na koniec roku poprzedniego	Stan na koniec roku bieżącego
A. Przychody netto z podstawowej działalności operacyjnej	34 114 698,39	34 827 080,22	
A.I. Przychody netto ze sprzedaży produktów	2 338 002,89	2 192 805,09	
A.II. Zmiana stanu produktów (zwiększenia - wartość dodatnia, zmniejszenie - wartość ujemna)	0,00	0,00	
A.III. Koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby jednostki	0,00	0,00	
A.IV. Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów	0,00	0,00	
A.V. Dotacje na finansowanie działalności podstawowej	984 000,00	899 975,00	
A.VI. Przychody z tytułu dochodów budżetowych	30 792 695,50	31 734 300,13	
B. Koszty działalności operacyjnej	30 401 677,22	32 422 407,56	
B.I. Amortyzacja	3 141 785,02	3 183 051,35	
B.II. Zużycie materiałów i energii	1 861 767,74	2 106 593,37	
B.III. Usługi obce	3 753 427,83	3 361 159,32	
B.IV. Podatki i opłaty	583 538,54	1 014 158,30	
B.V. Wynagrodzenia	12 623 764,36	13 906 782,27	
B.VI. Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia dla pracowników	3 078 333,60	3 592 519,39	
B.VII. Pozostałe koszty rodzajowe	5 333 939,83	5 239 406,14	
B.VIII. Wartość sprzedanych towarów i materiałów	0,00	0,00	
B.IX. Inne świadczenia finansowane z budżetu	25 120,30	18 737,42	
B.X. Pozostałe obciążenia	0,00	0,00	
C. Zysk (strata) z działalności podstawowej (A - B)	3 713 021,17	2 404 672,66	
D. Pozostałe przychody operacyjne	89 647,30	175 339,87	
D.I. Zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych	0,00	466,00	
D.II. Dotacje	0,00	0,00	
D.III. Inne przychody operacyjne	89 647,30	174 873,87	
E. Pozostałe koszty operacyjne	1 292 709,97	392 553,69	
E.I. Koszty inwestycji finansowanych ze środków własnych samorządowych zakładów budżetowych i dochodów jednostek budżetowych gromadzonych na wydzielonym rachunku	0,00	9 985,27	

SPOT

główny księgowy
Miasta i Gminy

BeSTia

mgr Stanisława Potoczna

2013-04-29

rok, miesiąc, dzień
72394F43B5BE4EC0

Roman Kowalski

kierownik jednostki
BURMISTRZ

Roman Kowalski

E.II.	Pozostałe koszty operacyjne	1 292 709,97	382 568,42
F.	Zysk (strata) z działalności operacyjnej (C + D - E)	2 509 958,50	2 187 458,84
G.	Przychody finansowe	12 586,37	166 013,08
G.I.	Dywidendy i udziały w zyskach	0,00	0,00
G.II.	Odsetki	12 586,37	166 013,08
G.III.	Inne	0,00	0,00
H.	Koszty finansowe	920 336,40	885 191,31
H.I.	Odsetki	920 336,40	861 571,31
H.II.	Inne	0,00	23 620,00
I.	Zysk (strata) z działalności gospodarczej (F + G - H)	1 602 208,47	1 468 280,61
J.	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych (J.I. - J.II.)	0,00	0,00
J.I.	Zyski nadzwyczajne	1 758,33	1 096,03
J.II.	Straty nadzwyczajne	1 758,33	1 096,03
K.	Zysk (strata) brutto (I +- J)	1 602 208,47	1 468 280,61
L.	Podatek dochodowy	0,00	0,00
M.	Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty) oraz nadwyżki środków obrotowych	0,00	0,00
N.	Zysk (strata) netto (K - L - M)	1 602 208,47	1 468 280,61

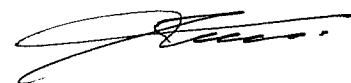
Informacje uzupełniające istotne dla oceny rzetelności i przejrzystości sytuacji finansowej :



BeSTia
główny księgowy
Miasta i Gminy
mgr Stanisława Potoczna

2013-04-29

rok, miesiąc, dzień
72394F43B5BE4EC0



kierownik jednostki RZ
BURMISTRZ

Roman Kowalski



główny księgowy
Miasta i Gminy

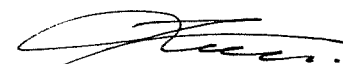
BeSTia

mgr Stanisław Potoczna

2013-04-29

rok, miesiąc, dzień


72394F43B5BE4EC0



kierownik jednostki
BURMISTRZ

Roman Kowalski

Burmistrz Miasta i Gminy Chocianów
 z dnia 20.05.2013r.

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej Burmistrz Miasta i Gminy Chocianów ul. Ratuszowa 10 59-140 CHOCIANÓW		Zestawienie zmian w funduszu jednostki sporządzone na na dzień 31-12-2012 r.	Adresat: Regionalna Izba Obrachunkowa we Wrocławiu	
Numer identyfikacyjny REGON 390647570			Wysłać bez pisma przewodniego DB7087B59D9562D3 	
			Stan na koniec roku poprzedniego	Stan na koniec roku bieżącego
I.	Fundusz jednostki na początku okresu (BO)		70 173 216,46	69 054 561,72
I.1.	Zwiększenie funduszu (z tytułu)		47 225 917,97	54 296 099,24
I.1.1.	Zysk bilansowy za rok ubiegły		18 151 798,51	19 119 232,22
I.1.2.	Zrealizowane wydatki budżetowe		27 181 333,36	31 748 131,90
I.1.3.	Zrealizowane płatności ze środków europejskich		0,00	0,00
I.1.4.	Środki na inwestycje		288 699,06	2 472 736,61
I.1.5.	Aktualizacja wyceny środków trwałych		0,00	0,00
I.1.6.	Nieodpłatnie otrzymane środki trwałe i środki trwałe w budowie oraz wartości niematerialne i prawne		1 588 937,04	955 998,51
I.1.7.	Aktywa przejęte od zlikwidowanych lub połączonych jednostek		0,00	0,00
I.1.8.	Aktywa otrzymane w ramach centralnego zaopatrzenia		0,00	0,00
I.1.9.	Pozostałe odpisy z wyniku finansowego za rok bieżący		0,00	0,00
I.1.10.	Inne zwiększenia		15 150,00	0,00
I.2.	Zmniejszenia funduszu jednostki (z tytułu)		48 344 572,71	55 076 303,25
I.2.1.	Strata za rok ubiegły		15 919 658,86	17 517 023,75
I.2.2.	Zrealizowane dochody budżetowe		29 017 432,93	32 403 025,78
I.2.3.	Rozliczenie wyniku finansowego i środków obrotowych za rok ubiegły		0,00	0,00
I.2.4.	Dotacje i środki na inwestycje		2 473 813,92	4 551 990,40
I.2.5.	Aktualizacja wyceny środków trwałych		0,00	0,00
I.2.6.	Wartość sprzedanych i nieodpłatnie przekazanych środków trwałych i środków trwałych w budowie oraz wartości niematerialnych i prawnych		926 698,98	310 995,77
I.2.7.	Pasywa przejęte od zlikwidowanych lub połączonych jednostek		0,00	0,00
I.2.8.	Aktywa przekazane w ramach centralnego zaopatrzenia		0,00	0,00
I.2.9.	Inne zmniejszenia		6 968,02	293 267,55
II.	Fundusz jednostki na koniec okresu (BZ)		69 054 561,72	68 274 357,71
III.	Wynik finansowy netto za rok bieżący (+,-)		1 602 246,49	1 468 280,61
III.1.	zysk netto (+)		19 119 270,24	20 404 599,16

SPot

główny księgowy
 Miasta i Gminy
 mgr Stanisława Potoczna

2013-04-29

rok, miesiąc, dzień
 DB7087B59D9562D3

Roman Kowalski

kierownik jednostki

Roman Kowalski

III.2.	strata netto (-)	-17 517 023,75	-18 936 318,55
IV.	Nadwyżka dochodów jednostek budżetowych, nadwyżka środków obrotowych samorządowych zakładów budżetowych	0,00	0,00
V.	Fundusz (II+,-III-IV)	70 656 808,21	69 742 638,32

Informacje uzupełniające istotne dla oceny rzetelności i przejrzystości sytuacji finansowej :

Symbol	Opis	Wartość
I.2.9	Równowartość odpisów amortyzacyjnych otrzymanych nieodpłatnie ST oraz WNiP, wartość nieumorzona zlikwidowanych bądź nieodpłatnie przekazanych ST oraz WNiP, rozliczenie otrzymanych dotacji celowych.	276 543,38

SPot

główny księgowy
Miasta i Gminy

BeSTia

mgr Stanisława Potoczna

2013-04-29

rok, miesiąc, dzień

DB7087B59D9562D3

Roman Kowalski

kierownik jednostki
BURMISTRZ

Roman Kowalski



główny księgowy
Miasta i Gminy

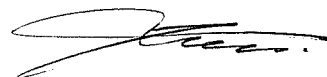
BeSTia

mgr Stanisława Potoczna

2013-04-29

rok, miesiąc, dzień

DB7087B59D9562D3



kierownik jednostki
BURMISTRZ

Roman Kowalski